

# 주거니 받거니

<협조를 요청하는 표현>



**A: 혹시 귀사의 샘플을 보내주셔도 될까요?**

能否请您将贵司的样品发过来?

[Néng fǒu qǐng nín jiāng guì sī de yàng pǐn fā guò lái ?]

**B: 혹시 귀사 공장의 납기일을 앞당길 수 있을까요?**

能否请贵司提前工厂的出货日期?

[Néng fǒu qǐng guì sī tí qián gōng chǎng de chū huò rì qī ?]



## 원어민 꿀 Tip

우리 회사가 ‘갑’ 인데...?

☞ 중국인과 비즈니스를 진행할 때는  
강압적인 태도를 취하는 것은 **금지사항**입니다.

중국인의 특성으로 인하여 상대방 회사가 거래 관계에서 '을'일지라도,  
강압적으로 요구를 하게 되면, 거래가 파기되거나  
상대방 회사의 담당자가 강압적 요구에 대항하기 위하여,  
조직이동 또는 퇴사를 선택하는 경우가 종종 있습니다.  
이런 상황으로 인하여 자사가 피해를 입을 수 있으니 유의하시기 바랍니다.

## 추가학습

혹시 (당신에게) \_\_\_\_\_ 를 부탁해도 될까요?

能否请您\_\_\_\_\_。

[Néng fǒu qǐng nín \_\_\_\_\_。]

혹시 (당신에게) 상세한 견적을 부탁해도 될까요?

能否请您将详细的报价表发给我们？

[Néng fǒu qǐng nín jiāng xiáng xì de bào jià biǎo fā gěi wǒ men ?]

혹시 (당신에게) 내일까지  
고객의 클레임(문제)에 대한 처리를 부탁해도 될까요?

能否请您在明天之前，把客户的问题解决掉？

[Néng fǒu qǐng nín zài míng tiān zhī qián , bǎ kè hù de wèn tí jiě jué diào ?]

# 주거니 받거니

<첨부파일 내용 설명에 대한 표현>



A: 첨부파일은 이번 달의 거래 명세서입니다.  
확인 부탁드립니다.

附件是本月交易清单。

请您查收。

[Fù jiàn shì běn yuè de jiāo yì qīng dān 。  
Qǐng nín chá shōu 。]

B: 첨부파일은 해당 부품에 대한 상세 자료입니다.  
확인 부탁드립니다.

附件是关于该配件的详细资料。

请您查收。

[Fù jiàn shì guān yú gāi pèi jiàn de xiáng xì zī liào 。  
Qǐng nín chá shōu 。]



## 원어민 꿀 Tip

아차... 첨부파일을 또 누락했다?

☞ 첨부파일을 누락하지 마세요~

중국인들은 이런 실수를 ‘꼼꼼하지 못한’ 것으로 여기기 때문입니다.

## 추가학습

첨부파일은\_\_\_\_\_입니다.  
확인 부탁드립니다.

첨부파일은 지난 번 회의에 대한 비망록입니다.  
확인 부탁드립니다.

附件是关于上次会议的备忘录。  
请您查收。

[Fù jiàn shì guān yú shàng cì huì yì de bèi wàng lù 。  
Qǐng nín chá shōu 。 ]

첨부파일은 다음 워크샵에 대한 일정표입니다.  
확인 부탁드립니다.

附件是下次工作会议的日程表。  
请您查收。

[Fù jiàn shì xià cì gōng zuò huì yì de rì chéng biǎo 。  
Qǐng nín chá shōu 。 ]

# 주거니 받거니



<문제해결에 협조적인 태도를 나타내는 표현>

A: 만약 어떠한 문제가 발생하게 된다면,  
수시로 제게 연락 주시기 바랍니다!

如有任何问题,  
请您随时与我联系!

[Rú yǒu rèn hé wèn tí ,  
qǐng nín suí shí yǔ wǒ lián xì !]

B: 만약 어떠한 문제가 발생하게 된다면,  
이메일이나 회사전화로 연락 주시기 바랍니다.

如果有任何问题,  
请您发邮件或者打电话联系我司。

[Rú guǒ yǒu rèn hé wèn tí ,  
qǐng nín fā yóu jiàn huò zhě dǎ diàn huà lián xì wǒ sī 。]



## 원어민 꿀 Tip

수시로 연락달라고? 날 좋아하나?

☞ 통화 편에서도 말씀 드렸지만,

(**如有任何问题，请您随时与我联系！**)

만약 어떠한 문제가 발생하게 된다면, 수시로 제게 연락주시기 바랍니다!)

이런 표현은 빈말일 가능성이 높으니,

정말 용건이 있을 경우에 상대방에게 연락하시는 것이 좋습니다.



## 추가학습

만약 문제가 있다면, \_\_\_\_\_.

만약 문제가 있다면,  
저희 호텔 프론트에 바로 연락주시기 바랍니다.

如果有任何问题,  
请直接联系我们酒店前台。

[Rú guǒ yǒu rèn hé wèn tí ,  
qǐng zhí jiē lián xì wǒ men jiǔ diàn qián tái 。 ]

만약 문제가 있다면,  
받으신 택배를 저희 회사의 A/S센터로 반송하시기 바랍니다.

如果有任何问题,  
请把收到的包裹返送至我司的客服中心。

[Rú guǒ yǒu rèn hé wèn tí ,  
qǐng bǎ shōu dào de bāo guǒ fǎn sòng zhì wǒ sī de kè fú zhōng xīn 。 ]